



Popcornmaschine

10030485 10030486

KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten 2
Sicherheitshinweise 2
Geräteübersicht 3
Inbetriebnahme und Bedienung 4
Reinigung und Pflege 4
Hinweise zur Entsorgung 5
Konformitätserklärung 5

Technische Daten

Artikelnummer	10030485, 10030486
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz
Leistung	1000 W

Sicherheitshinweise

- Tauchen Sie die Gerätebasis niemals in Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuermitteln oder Scheuerschwämmen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn das Netzkabel beschädigt ist oder es nicht richtig funktioniert.
- Reinigen Sie keines der Teile im Geschirrspüler.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Benutzen Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern nur unter Aufsicht.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie nur die Griffe und Regler. Benutzen Sie Ofenhandschuhe, wenn Sie heiße Oberflächen anfassen müssen.
- Tauchen Sie den Stecker und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie Teile entfernen oder bevor Sie das Gerät reinigen.

- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Zubehör.
- Versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Reparaturen erforderlich sind wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb in Ihrer Nähe.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht wenn sich heißes Öl darin befindet.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Herden oder Öfen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zum genannten Zweck.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das fertige Popcorn entnehmen. Öffnen Sie den Deckel immer von sich weg und stellen Sie das Gerät auf eine Arbeitsfläche, so dass sich herunterlaufendes Öl oder Butter nicht entzünden kann.
- Seien Sie vorsichtig wenn Sie das Gerät umdrehen, da die Basis sehr heiß wird. Tragen Sie beim Umdrehen immer Ofenhandschuhe.
- Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
- Das Gerät wird mit einem kurzen Netzkabel ausgeliefert, damit keiner darüber stolpert. Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel Falls Sie doch eines verwenden, achten Sie darauf, dass der Amperewerte des angeschlossenen Geräts den maximalen Amperewert des Netzkabels nicht überschreitet.
- Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen an. Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Anschlüsse den Anforderungen genügen ziehen Sie einen Elektriker oder Ihren Stromanbieter zu Rate.

Geräteübersicht

- 1 Gerätebasis
- 2 Deckel
- 3 Schale
- 4 Rührstab
- 5 Mutter
- 6 Messbecher
- 7 Öl-Messlöffel



Inbetriebnahme und Bedienung

Bevor Sie das Gerät erstmals benutzen, reinigen Sie den Deckel und die Schüssel mit einem feuchten, weichen Lappen oder einem Schwamm. Trocknen Sie die Teile danach sorgfältig ab.

Nehmen Sie den Rührstab von der Basis, indem Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wischen Sie den Rührstab und die Basis mit einem feuchten, weichen Lappen oder einem Schwamm. Trocknen Sie die Teile danach sorgfältig ab. Setzen Sie den Rührstab wieder auf die Basis und versichern Sie sich, dass er korrekt sitzt. Drehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn fest.

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Arbeitsplatte, in die Nähe einer Steckdose. Versichern Sie sich, dass das Kabel fern von Spülbecken und Wasser verläuft. Falls nötig, verwenden Sie ein Verlängerungskabel.
2. Legen Sie die Zutaten und Utensilien bereit: Popcorn, Gewürze, Öl und den Messlöffel für Öl.
3. Messen Sie 3 EL Öl ab und geben Sie es auf die Basis.
4. Benutzen Sie den Messbecher, um 170 g (6 Unzen) Maiskörner abzumessen. Die Füllmenge des Messbechers beträgt 56 g (2 Unzen), die müssen ihn also 3 Mal füllen. Geben Sie die Maiskörner auf die Basis. Verwenden Sie nicht mehr Maiskörner!
5. Geben Sie für jeden Messbecher Maiskörner 1 EL Öl hinzu. Verwenden Sie am Besten speziellen Popcornmais und Pflanzenöl.
6. Nehmen Sie immer den Deckel von der Schüssel während die Maiskörner aufpoppen, damit der Dampf durch die Öffnung entweichen kann.
7. Achten Sie darauf, dass der Schalter auf OFF steht, wenn Sie das Gerät einstecken.
8. Drücken Sie den Schalter an der Basis dann auf ON. Nach kurzer Zeit poppen die Maiskörner.
9. Sobald kein aufpoppen mehr zu hören ist, stellen Sie den Schalter auf OFF und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
10. Befestigen Sie den Deckel auf der Schale.
11. Benutzen Sie Ofenhandschuhe, drehen Sie die Schale und die Basis um und nehmen Sie die Basis ab. Sie haben nun frisches Popcorn in der Schale.

HINWEIS:

Sollte das Gerät während des Betriebs zu rauchen beginnen kann das an Rückständen an der Basis liegen. Um Rauch zu vorzubeugen, reinigen Sie die Basis nach jedem Gebrauch.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Entfernen Sie den Rührstab, indem Sie die Mutter abschrauben. Wischen Sie ihn mit einem feuchten, weichen Lappen ab und trocknen Sie ihn mit einem Handtuch.
- Waschen Sie die Schale und den Deckel in warmem Seifenwasser ab. Spülen Sie beides mit klarem Wasser ab und trocknen Sie die Teile mit einem handtuch.

- Reinigen Sie die Antihalt-Oberfläche der Basis mit einem feuchten, weichen Lappen und etwas Spülmittel. Wischen Sie über die Oberfläche, bis sie vollständig sauber ist und trocknen Sie sie mit einem Handtuch ab. Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuerschwämme oder Scheuermittel, sonst zerkratzen Sie die Oberfläche.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Lappen ab.

WICHTIG: Reinigen Sie die Teile nicht im Geschirrspüler, waschen Sie sie immer von Hand ab.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
 2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

Contents

Technical Data 6
Safety Instructions 6
Product Description 7
Use and Operation 8
Cleaning and Care 8
Hints on Disposal 9
declaration of Conformity 9

Technical Data

Item number	10030485, 10030486
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz
Power consumption	1000 W

Safety Instructions

- NEVER immerse in water. NEVER use near water.
- NEVER use an abrasive sponge or cloth to clean the appliance.
- NEVER use a scouring pad on the appliance.
- NEVER leave appliance unattended while in use.
- Unplug unit from outlet when not in use and during cleaning.
- DO NOT operate this appliance with a damaged cord or plug, or if the appliance ever malfunctions.
- DO NOT clean any parts of this appliance in a dishwasher.
- Keep out of reach of children.
- This appliance is NOT A TOY.
- Unsupervised young children and cognitively challenged individuals should never operate this appliance.
- Young children should be supervised while in proximity of the appliance to ensure their safety.
- DO NOT attempt to repair this appliance yourself.
- DO NOT touch hot surfaces. Use handles and knobs where provided. Use oven mitts when handling hot surfaces.
- To protect against electrical shock do not immerse cord, plug or Base in water or other liquids.
- Unplug from outlet when not in use, before removing parts and before cleaning.

- DO NOT operate any appliance with a damaged cord or plug, nor if the appliance has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest repair shop for examination or repair.
- The manufacturer does not recommend the use of accessory attachments. Use of accessory attachments may cause injuries.
- Do not attempt to service this appliance yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
- DO NOT use outdoors. FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
- DO NOT move an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- DO NOT use this appliance on a stove top, under a broiler or in
- DO NOT use the appliance for other than its intended use.
- An appliance that is plugged into an outlet should not be left unattended.
- Extreme caution must be used when unloading popcorn. Always turn the unit away from you and over a countertop so that residual hot oil or butter running out will not cause burns.
- Use caution when flipping the unit over, as the base gets extremely hot. It is preferable to wear oven mitts when flipping unit.
- DO NOT leave appliance plugged in when it is not being used.
- A short power supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled or tripping over a long cord. Longer detachable power supply cords can be used if care is exercised in their use.
- The marked electrical rating of an extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

Product Description

- 1 Base
- 2 Lid
- 3 Bowl
- 4 Stirring Rod
- 5 Center knob
- 6 Kernel Measuring
- 7 Oil Measuring



Use and Operation

Before first use, clean the Bowl and Lid by removing Lid from Bowl and wiping both with a moist, non-abrasive sponge, towel or cloth. Dry thoroughly with a non-abrasive dry towel.

Remove the Stirring Rod from the Base by turning Center Knob counterclockwise. Wipe the Stirring Rod and Base with a moist, non-abrasive sponge, towel or cloth and then wipe with a non-abrasive dry towel. Replace the Stirring Rod and make sure the rod fits into the notched area around the screw. Secure by turning Center Knob clockwise.

1. First, find a flat surface near an electrical outlet before starting. Make sure your cord is away from any water source. It is acceptable to use an extension cord if needed.
2. Gather your popcorn making supplies: popcorn, seasonings, cooking oil, and measuring spoon for oil.
3. Measure 3 tablespoons of oil and add to the nonstick Base.
4. Using the Measuring Cup supplied with your POPCORN MAKER, add up to 6 ounces of corn kernels. The Kernel Measuring Cup is 2 ounces, so you may fill the Measuring Cup 3 times and place kernels in the nonstick Base. DO NOT exceed 6 ounces total of popcorn kernels.
5. For every Measuring Cup full of kernels (2 oz.), add 1 tablespoons of oil. For best results, soft-shelled popping corn and vegetable oil is recommended.
6. Always remove Lid while kernels are popping. This will allow steam to vent through the top.
7. Plug in the appliance while switch is flipped to OFF position.
8. Turn appliance ON by flipping the switch on the back of the Base. In no time at all, you will hear the popping begin.
9. Once popping stops, turn unit OFF, then unplug.
10. Secure the Lid to the top of the Bowl.
11. While wearing oven mitts, flip the Bowl over, remove Base and you will have hot, fresh and delicious popcorn ready to serve!

NOTE:

If your POPCORN MAKER begins to smoke during cooking, it may be due to grease build up. In order to reduce smoking, make sure that you clean the nonstick surface of the Base between uses.

Cleaning and Care

- Make sure appliance is unplugged and cooled before cleaning.
- Remove Stirring Rod from Base by unscrewing Center Knob. Wipe with a moist, non-abrasive sponge, towel or cloth and dry.
- Wash the Bowl and Lid in warm, soapy water with a non-abrasive cloth or sponge. Rinse thoroughly and dry with a non-abrasive towel.

- Clean the nonstick surface of the Base with a non-abrasive, damp and soapy cloth. Wipe surface until fully clean and then dry with a dry, non-abrasive cloth. NEVER use scouring pad nor abrasive cleaners on the Base, as scratching may occur.
- Wipe outside of Base with damp cloth and dry.

NOTE: Never place any parts in the dishwasher. Always wash by hand.

Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity



Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Índice

Datos técnicos	10
Indicaciones de seguridad	10
Descripción del aparato	11
Puesta en marcha y uso	12
Limpieza y cuidado	12
Indicaciones para la retirada del aparato	13
Declaración de conformidad	13

Datos técnicos

Número de artículo	10030485, 10030486
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potencia	1000 W

Indicaciones de seguridad

- No sumerja la base del aparato en agua.
- No utilice el aparato cerca del agua.
- No limpie el aparato con productos abrasivos ni lana de acero.
- No deje el aparato en marcha si no se encuentra bajo supervisión.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está averiado o si no funciona correctamente.
- No lave ninguna de las piezas en el lavavajillas.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- Los niños no podrán utilizar el aparato.
- En presencia de niños, utilice el aparato solamente si estos están bajo supervisión.
- No intente reparar el aparato usted mismo.
- No toque las superficies calientes. Utilice solamente las asas y el regulador. Utilice guantes de cocina cuando deba tocar superficies calientes.
- No sumerja el enchufe ni el cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.
- Antes de limpiar el aparato o de desmontar sus piezas, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Utilice solamente los accesorios incluidos en el envío.
- No intente reparar el aparato usted mismo. Si es necesaria una reparación, contacte con el fabricante o con un servicio técnico de su zona.
- Utilice este aparato solamente en espacios interiores. Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares.
- No mueva el aparato si contiene aceite caliente.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor ni hornos.
- Utilice este aparato solamente con el fin para el cual ha sido concebido.
- Tenga cuidado cuando retire las palomitas listas. Abra la tapa manteniendo su rostro siempre alejado de la misma y coloque el aparato sobre una superficie de trabajo para evitar que el aceite o la mantequilla que caigan no entren en combustión.
- Tenga cuidado cuando voltee el aparato, pues la base alcanza temperaturas muy elevadas. Para voltear el aparato, utilice siempre guantes de cocina.
- Desconecte el enchufe cuando no utilice el aparato.
- El aparato se entrega con un cable de alimentación corto para evitar que nadie tropiece. Si puede evitarlo, no utilice cables alargadores. Si a pesar de ello es necesaria su utilización, asegúrese de que el valor en amperios del aparato conectado no supere el valor máximo de amperios de cable de alimentación.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente con toma de tierra. Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo. Si no está seguro de que sus conexiones cumplan con estos requisitos, contacte con un electricista o con su proveedor eléctrico.

Descripción del aparato

- 1 Base del aparato
- 2 Tapa
- 3 Recipiente
- 4 Vara de mezclado
- 5 Tuerca
- 6 Recipiente medidor
- 7 Cuchara medidora para el aceite



Puesta en marcha y uso

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie la tapa y el recipiente con un paño o esponja húmedos y suaves. Seque las piezas completamente.

Retire la vara de mezclado de la base girando la tuerca en el sentido contrario de las agujas del reloj. Limpie la vara de mezclado y la base con un paño o esponja húmedos y suaves. Seque las piezas completamente. Coloque la vara de mezclado sobre la base y asegúrese de que esté encajada correctamente. Enrosque la tuerca en el sentido de las agujas del reloj.

1. Coloque el aparato en una superficie plana y cercana a una toma de corriente. Asegúrese de que el cable esté alejado de fregaderos y agua. Si fuera necesario, utilice un cable alargador.
2. Prepare los ingredientes y utensilios. Palomitas, especias, aceite y la cuchara medidora para el aceite.
3. Mida tres cucharadas de aceite y viértalas sobre la base.
4. Utilice el recipiente medidor para seleccionar 170 g de granos de maíz. La cantidad total del recipiente medidor es de 56 g, por lo que deberá llenarlo 3 veces. Vierta el maíz en la base. No utilice más maíz.
5. Añada 1 cucharada de aceite por cada vaso de maíz. Utilice maíz especial para palomitas y aceite vegetal.
6. Retire siempre la tapa del recipiente mientras las palomitas saltan para que el vapor pueda salir por el orificio.
7. Cerciórese de que el interruptor esté en la posición OFF cuando enchufe el aparato.
8. Coloque el interruptor de la base en la posición ON. Después de un tiempo, los granos de maíz empezarán a saltar.
9. Cuando deje de escuchar estallidos, coloque el interruptor en la posición OFF y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
10. Coloque la tapa sobre el recipiente.
11. Utilice guantes de cocina, voltee el recipiente y la base y extraiga esta última. Ahora tendrá las palomitas recién hechas en el recipiente.

ADVERTENCIA:

Si el aparato comienza a humear durante el funcionamiento, es posible que hayan quedado restos en la base. Para evitar el humo, limpie la base tras cada uso.

Limpieza y cuidado

- Desconecte siempre el enchufe y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Retire la vara de mezclado desenroscando la tuerca. Límpiela con un paño húmedo y suave y séquela con pañuelo.
- Limpie el recipiente y la tapa con agua tibia y jabón. Enjuague ambas piezas con agua limpia y séquelas con un pañuelo.

- Limpie la superficie antideslizante con un paño suave y húmedo y un poco de lavavajillas. Limpie la superficie hasta que esté completamente limpia y séquela con un pañuelo. No utilice esponjas abrasivas ni productos abrasivos para la limpieza; de lo contrario, rayará la superficie.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- **IMPORTANTE:** no lave ninguna de las piezas en el lavavajillas, hágalo siempre a mano.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad



Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
 2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Sommaire

Fiche technique 14
Consignes de sécurité 14
Aperçu de l'appareil 15
Mise en marche et utilisation 16
Nettoyage et entretien 16
Information sur le recyclage 17
Déclaration de conformité 17

Fiche technique

Numéro d'article	10030485, 10030486
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance	1000 W

Consignes de sécurité

- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec du matériel abrasif ou une éponge à récurer.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas nettoyer les composants au lave-vaisselle.
- Tenir l'appareil hors de la portée des enfants.
- S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants d'utiliser l'appareil.
- Surveiller les enfants présents pendant l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser uniquement les poignées et les boutons de réglage. Utiliser des maniques pour toucher les surfaces chaudes.
- Ne jamais plonger la fiche et le cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débrancher l'appareil avant de démonter des composants ou de nettoyer l'appareil.

- Si le cordon ou la fiche d'alimentation sont endommagés, les faire remplacer par le fabricant, une entreprise spécialisée habilitée ou une personne présentant une qualification analogue.
- Utiliser uniquement les accessoires fournis.
- Ne jamais essayer de réparer l'appareil soi-même. Si des réparations sont impératives, contacter le fabricant ou une entreprise spécialisée à proximité.
- Utiliser l'appareil uniquement en intérieur. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial mais à une utilisation domestique ou dans tout autre environnement similaire.
- Ne pas déplacer l'appareil lorsque celui-ci contient de l'huile chaude.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'une cuisinière ou d'un four.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins prévues.
- Sortir les popcorns avec précaution lorsqu'ils sont fin prêts. Toujours soulever le couvercle en l'éloignant de soi et placer l'appareil sur un plan de travail de sorte à empêcher l'huile ou le beurre qui coule de s'enflammer.
- Retourner l'appareil avec prudence, car le socle peut être très chaud. Toujours porter des maniques pour retourner l'appareil.
- Débrancher l'appareil après utilisation.
- L'appareil est livré avec un court cordon d'alimentation pour éviter toute personne de s'y prendre les pieds. Si possible, ne pas utiliser de rallonge électrique. Si toutefois cela est inévitable, veiller à ce que la valeur en ampères de l'appareil branché ne dépasse pas la valeur en ampères maximale du cordon d'alimentation.
- Brancher l'appareil uniquement à une prise de terre. Vérifier la tension sur la fiche signalétique de l'appareil avant utilisation. Brancher l'appareil uniquement à des prises dont la tension correspond à celle de l'appareil. En cas de doute sur la conformité des prises, contacter un électricien ou le fournisseur d'électricité.

Aperçu de l'appareil

- 1 Socle de l'appareil
- 2 Couvercle
- 3 Bol
- 4 Bâton mélangeur
- 5 Écrou
- 6 Verre doseur
- 7 Verre doseur pour l'huile



Mise en marche et utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyer le couvercle et la clé avec une éponge humide et douce. Puis sécher minutieusement tous les composants.

Détacher le bâton mélangeur du socle en tournant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Essuyer le bâton mélangeur et le socle avec une éponge humide et douce. Puis sécher minutieusement toutes les pièces. Réinstaller les pièces sur le socle et s'assurer qu'elle est bien fixée. Visser l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre.

1. Placer l'appareil sur un plan de travail plat, à proximité d'une prise électrique. S'assurer que le câble ne passe pas à proximité immédiate d'un évier ou d'eau. Si nécessaire, utiliser une rallonge électrique.
2. Disposer devant soi les ingrédients et les ustensiles nécessaires : le popcorn, les épices, l'huile et la cuiller de dosage pour l'huile.
3. Verser trois cuillerées à soupes d'huile dans le socle.
4. Utiliser le verre doseur pour mesurer 170 g (6 onces) de grains de maïs. La contenance du verre doseur est 56 g (2 onces), il faut alors le remplir trois fois. Verser les grains de maïs dans le socle. Ne pas utiliser plus de grains de maïs !
5. Ajouter 1 cuillerée à soupe d'huile pour chaque verre doseur de grains de maïs. Dans l'idéal, du maïs à popcorn et de l'huile végétale.
6. Toujours soulever le couvercle du bol lorsque les grains de maïs sont soufflés pour permettre à la vapeur de s'échapper par les ouvertures.
7. S'assurer que l'interrupteur se trouve sur OFF au moment de brancher l'appareil.
8. Puis appuyer sur l'interrupteur situé sur le socle pour le mettre sur ON. Les grains de maïs sont alors soufflés en peu de temps.
9. Dès que plus aucun grain de maïs n'est soufflé, mettre l'interrupteur sur OFF et débrancher la fiche de la prise électrique.
10. Placer le couvercle sur le bol.
11. Utiliser des maniques, retourner le bol et le socle et retirer le socle. Des popcorns fraîchement préparés se trouvent à présent dans le bol.

REMARQUE :

Si l'appareil se met à dégager de la fumée pendant son fonctionnement, cela peut être dû à la brûlure de dépôts résiduels du socle. Pour éviter toute fumée, bien nettoyer le socle entre chaque utilisation.

Nettoyage et entretien

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Retirer le bâton mélangeur en dévisser l'écrou. Bien le nettoyer avec une éponge humide et douce et le sécher avec un torchon.
- Nettoyer le bol et le couvercle à l'eau chaude savonneuse. Rincer ceux-ci à l'eau claire et sécher toutes les pièces avec un torchon.

- Nettoyer le revêtement antiadhésif du socle avec une éponge humide et douce et un peu de liquide vaisselle. Essuyer le revêtement avec un torchon jusqu'à le rendre propre et sec. Ne pas utiliser de produit abrasif ou de matériel à récurer pour ne pas rayer le revêtement.
- Nettoyer les surfaces extérieures de l'appareil avec une éponge humide.

IMPORTANT : ne pas nettoyer les pièces de l'appareil au lave-vaisselle, toujours nettoyer à la main.

Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
 2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

Gentile cliente,

congratulazioni per l'acquisto del dispositivo. Legga attentamente le seguenti istruzioni per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle presenti istruzioni e per un uso improprio del dispositivo.

Indice analitico

Dati tecnici	18
Avvertenze di sicurezza	18
Panoramica del dispositivo	19
Messa in servizio e funzionamento	20
Pulizia e manutenzione	20
Smaltimento	21
Dichiarazione di conformità	21

Dati tecnici

Numero articolo	10030485, 10030486
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza	1000 W

Avvertenze di sicurezza

- Non immergere la base dell'apparecchio in acqua.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità dell'acqua.
- Non pulire il dispositivo con sostanze o spugnette abrasive.
- Non lasciare incustodito il dispositivo durante il funzionamento.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o non funziona correttamente.
- Non lavare nessun elemento in lavastoviglie.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo.
- I bambini non dovrebbero utilizzare il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo in presenza di bambini solo con la supervisione di un adulto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare solo le maniglie e pomelli. Toccare le superfici calde solo dopo aver indossato dei guanti da forno.
- Non immergere la spina e il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Staccare la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere le parti o prima di pulire l'apparecchio.

- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, questi devono essere sostituiti dal produttore, da un rivenditore autorizzato o da una persona qualificata.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Se sono necessarie riparazioni, si prega di contattare il produttore o un rivenditore autorizzato nella vostra zona.
- Usare il dispositivo solo in ambienti chiusi. Il dispositivo non è inteso per uso commerciale, ma solo per uso domestico e in ambienti simili.
- Non spostare il dispositivo se contiene olio ancora caldo.
- Non collocare il dispositivo nelle vicinanze di forni o fornelli.
- Utilizzare il dispositivo solo i fini per i quali è destinato.
- Fare attenzione nel rimuovere i popcorn pronti. Aprire il coperchio sempre verso di sé e collocare il dispositivo su un piano di lavoro, in modo che l'olio o il burro che colano non possano incendiarsi.
- Fare attenzione quando si accende il dispositivo, perché la base diventa molto calda. Indossare sempre dei guanti da forno quando si adopera il dispositivo.
- Quando non si utilizza il dispositivo, staccare sempre la spina.
- Il dispositivo viene fornito con un cavo di alimentazione corto, in modo che nessuno possa inciamparvi. Se possibile, non utilizzare prolunghe. Nel caso in cui fosse necessario, assicurarsi che l'ampereaggio dell'apparecchiatura collegata non superi quello del cavo.
- Collegare il dispositivo solo a prese elettriche con messa a terra. Prima dell'utilizzo controllare la tensione sulla targhetta di identificazione posta sul dispositivo. Collegare il dispositivo solo a prese elettriche con tensione corrispondente. Se non si è sicuri che i collegamenti soddisfino i requisiti, contattare un elettricista o la società di fornitura elettrica per un consiglio.

Panoramica del dispositivo

- 1 Base del dispositivo
- 2 Coperchio
- 3 Ciotola
- 4 Bacchetta di agitazione
- 5 Manopola centrale
- 6 Misurino
- 7 Misurino per l'olio



Messa in servizio e funzionamento

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, pulire il coperchio e la ciotola con un panno morbido inumidito o una spugna. Successivamente, asciugare le parti con cura.

Rimuovere la bacchetta di agitazione dalla base ruotando la manopola centrale in senso antiorario. Pulire la bacchetta di agitazione con un panno morbido e umido o una spugna. Successivamente, asciugare le parti con cura. Reinserire la bacchetta di agitazione alla base e assicurarsi che sia inserita correttamente. Serrare la manopola in senso orario.

1. Collocare il dispositivo su una superficie di lavoro piana, nei pressi di una presa di corrente. Assicurarsi che il cavo sia lontano da lavandini e acqua. Se necessario, utilizzare una prolunga.
2. Preparare gli ingredienti e gli utensili: Popcorn, spezie, olio e misurino per l'olio.
3. Misurare 3 cucchiaini di olio e introdurli nella base.
4. Utilizzare il misurino per misurare 170 g (6 once) di chicchi di mais. La capacità del misurino è di 56 g (2 once), quindi deve essere riempito 3 volte. Inserire i chicchi di mais nella base. Non inserire quantità maggiori di mais!
5. Aggiungere 1 cucchiaino di olio per ciascun misurino di mais. Utilizzare mais apposito per popcorn e olio vegetale.
6. Rimuovere sempre il coperchio mentre i popcorn scoppiettano, in modo che il vapore possa fuoriuscire attraverso l'apertura.
7. Assicurarsi che l'interruttore sia impostato su OFF quando si scollega il dispositivo.
8. Spostare l'interruttore su ON. A breve i popcorn inizieranno a scoppiettare.
9. Quando non si sentiranno più scoppiettare i popcorn, spostare l'interruttore su OFF e staccare la spina dalla presa di corrente.
10. Fissare il coperchio sulla ciotola.
11. Indossare guanti da forno per ruotare la ciotola e rimuovere la base. Avete dei popcorn fragranti pronti da servire.

NOTA:

Se il dispositivo emette del fumo durante il funzionamento, ciò può essere dovuto alla presenza di residui nella base. Per evitare la formazione di fumo, pulire la base dopo ciascun utilizzo.

Pulizia e manutenzione

- Staccare la spina e lasciare raffreddare l'unità prima di pulirla.
- Rimuovere la bacchetta di agitazione ruotando la manopola. Pulirla con un panno morbido e umido e asciugarla con uno strofinaccio.
- Lavare la ciotola e il coperchio con acqua calda e detersivo. Sciacquarli con acqua pulita e asciugarli con uno strofinaccio.

- Pulire la superficie antiaderente della base con un panno morbido inumidito e un po' di detersivo. Pulire la superficie finché non sarà completamente pulita e asciugarla con uno strofinaccio. Non utilizzare spugne o polveri abrasive per non graffiare la superficie.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.

IMPORTANTE: Non lavare le parti in lavastoviglie, ma sempre a mano.

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la fi gura a sinistra (il cassonetto mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle disposizioni vigenti sulla raccolta separata di dispositivi elettrici e elettronici. Attenersi alle normative locali e non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a diminuire il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità



Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:
 2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)